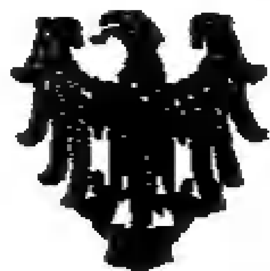
GJESIMESETIME ANADE - ( 21 – 22 ) 5 di Novembar dal 1962

# Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Bore de Puesie (Vie V. Vent. 32)
Diretôr Responsabil [illegible]
Reg. Tribunal di Udin n. 30 dal 1-3-48 — Tip. « San Marco » Cormons
Abbonamento postale gruppo II


DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.000 francs; pal Forest 1.800
C. C. P. 24/13551 intestât a « Patrie dal Friûl » Un sfuei 40 francs
I manoscriz, publicâz o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

## STAMP FURLAN

*Cun ce stamp esal fat l'om furlan? Par capî parceche 'l Friûl al è depres tocje cjalâ i furlans, posto che 'l Friûl al è tal e qual come che lôr lu àn fat, come che lu àn lassât fâ e che lu tegnin i furlans, ch'e lavorin saldo a pro dal paron, intant che tra di lôr al è dificzil ch'e vadin dacordo: 'e disin mal un dal âtri, 'e son in criche e se mai 'e puedin si fâsin la foreje un cul âtri.*

*Il furlan al è fiscâl viars dai furlans, al pâr ch'al gjoldi a cjoli vie 'l furlan, a 'ngariâlu par cont dal paron, par rifâsi vadi de sudizion che paraltri 'e je naturâl, 'e je spontanie, 'e je volontarie viars di qualunche paron: Rome, il patriarcje forest, Vignesie, il francês, l'Austrie, il talian. Il furlan al è simpri patriot pal paron e mai pal Friûl, simpri pront a copâ 'l prossim e a fâsi copâ par cui ch'al comande. Al ubidis simpri, al scrif pai mûrs e al berle «viva la classe», al fâs baldorie co' l'è coscrit, robis che fûr dal Friûl non si fâsin.*

*Nol s'impense ch'al à il dirit sacrosant di vivi a cjase sô, nol si fâs sinti pres dal paron par vê di vore in Friûl; pitost al si cjape sù e al va pal mont a lavorâ pal forest, e tantis voltis al somee ch'al vedi fin gust a lâ vie, a fâsi salacôr un'âtre muse, a fevelâ tun'âtre maniere. Ancje in patrie al rinunzie 'e marilenghe, al si fâs un dovê di fevelâ la lenghe dai parons; no j passe nancje pal cjâf di domandâ, di pretindi scuelis furlanis; nol si fide nancje di preâ par furlan.*

*Al si lasse doprâ dai politicanz, nol rive adore di viodi l'imbroi; al vote par chei che j disin di votâ, al pae plui tassis di qualunche talian, al firme ce ch'al pò a pro dal guviâr, al si ten in bon a fâ di sindic (ufizziâl dal guviâr), di assessôr, di conseîr e non si 'nacuarz di servî la burocrazie. Se 'l comun nol à bêz i ministradôrs furlans no son bogn di lâ indenant a fâsju dâ, 'e van indaûr; no disturbin il paron, pitost 'e mangjin dut ce che ur reste, 'e tâin i boscs cence remission; il guviâr — naturalmentri — al lasse ch'e tâin.*

*Alore si capìs ch'al è di just che 'l furlan al sei tratât di sotan; si capìs parcè che 'l talian al cjati simpri il mût di stabilisi 'n Friûl; si capìs che la Regjon — ch'e scugnin fâle par podê fâ chês âtris — 'e sarà une regjon cuintrifurlane, che i furlans 'e laran sot di Triest e che ur starà ben: tros furlans no sono muarz copâz par «liberâ» Triest? No esal stât propit Udin la scuse dal iredentism e po la capitâl de vere fete par chel scop?*

*Se i furlans 'e vessin vût la Regjon, s'e vessin lassadis dutis lis carichis, 'e sares stade fate dopo in ca, come la Sicilie, la Sardegne, la Valdoste e il Trentin Sudtirôl. A di chest'ore 'e sares in vore une regjon furlane fra talians, todescs e sclâs. In pen al è Redipulie, 'e je la Julie cu la Bernadie, a' son i alpins, i bersalîrs, la fantarie, dut il cuintriamôr dal prossim imparât a scuele, in casarme, in glesie; sì ancje in glesie, cu la convinzion magari ch'al sei cristian, ch'al sei catolic e apostolic.*

*Al ven a stâj che 'l furlan, diferent che mai dal talian, j di 'e burocrazie simpri di plui di ce ch'al covente e cussì al è tratât simpri piês. La burocrazie j disledrose il non? e lui pront al dis il non denandaûr 'e si firme scrivint il cognom prime dal prenon che lu àn batiât. In Friûl si stampin, 'e rivin sfueis cuintrifurlans? il furlan ju compre, ju manten, al colabore, al si fâs calcolâ talian talianissim e venit. Par lui 'e je simpri cuete: al acete dut, al spieghe dut, al «ricêf» dut, nol «tresmet» mai. J stà daûr al sport e nol viôt ch'al 'e opio, ch'al è premilitâr, paramilitâr, premilitâr.*

*E se propit j pâr di no podê sopuartâ un tuart, nol si fide di reclamâ lui, di mostrâ la muse lui, al ceche âtris di lôr par ch'e vadin indenant; si dires squasi viliac, ma servizievul, bon di sacrificâsi pal paron. Se j disês ce ch'al sares di fâ, magari us dà reson, ma nol è câs ch'al cambi condote par chel: al continue pe sô strade e nol sa di sei colpe propi lui dal avviliment dal Friûl (che j disin depression).*

## Un zoc che noi fraidès

Tal Europe si cjatin sis nazions celtichis e une nazion celto ladine ma dome l'Irlande 'e je rivade a ricostruî il so vieri Stât cun dut che la lote pe libertât e pe indipendenze no veis padin dapartut.

Il Cornish di un secul a chiste bande al à piardude fuarce e cunsistenze culturâl.

Un popul di zoc celtic ma che nol fevele plui chel lengaz, il popul ladin — passe un milion di animis ch'e vivin in Friûl, tal Sudtirôl e tai Grisons — al cir di ricostruî la viere nazion Ladine. I ladins dai Grison 'e àn bielzà otignût de Suizzare cu l'autonomie cjantonâl il ricognossiment ufiziâl de lenghe ladine; chei âtris ladins non àn otignût da l'Italie âtri che un art. 6 de Costituzion ch'al fevele dai diriz des minoranzis etnichis e de lôr protezion, ma no gjoldin di nissun dirit pusitîf e la lôr situazion economiche 'e je une des piês de republiche.

Tal Irish Channel in pen i abitanz des isulis di Man 'e àn rinfuarcide la lôr autonomie gjeografiche cu la fondazion de *House of Keys*, un parlament di plene autoritât pai afârs dal lûc.

I Bretòns de cueste franzêse 'e lotin saldo par vê une costituzion federâl che ur dedi autonomie pulitiche tune France discentralizade.

I Scozzês 'e batin simpri par vê un parlament; i nazionalisc' galês 'e nelin distacâsi de Inghiltere par fâ un stât di bessoi e, cjalant la storie di jar e di uê, nissun al po' dâur di tuart. Il Gales invadût tor dal 1300 al fo peât 'e Inghiltere tal 1536 cul Act of Union, ch'al decretave ancje: « Welsh to be extirped » (il galês al à di sei disvidrignît) e di'n chê volte scuelis tribunai, burocrazie et cetera 'e forin dal dut inglesâz. Il popul al ten bot e tal prins dal 1900 al rive a otegni di fâ insegnâ la lenghe tai lûcs indulà che si fevele dome galês, podopo in âtris zonis e tai colegjos. Tal 1937-9 'e fo presentade une propueste firmade di 400 mil di lôr par che il Welsh al vignis ricognossût lenghe ufiziâl come l'inglês, ma il guviâr di Londre no le à azetade cu la scuse de uere. In duc' chei secui cun dutis chês lotis si son conservâz distes il zoc e la fisulumie celtiche ch'e disferenziee la nazion galêse de nazion inglêse juste come si disferenziee un franzês di un inglês. Cheste diferenze no à resons economichis soziâls professionâl o di mistîr, ma dome di caratar di culture, di temperament poetic.

('E va indenant in II. pag.)

## PIEMONT meridionalizât

A Torin l'on. Sef Pella al à fevelât su la quistion de emigrazion meridionâl, deventade un problem dûr di gloti ancje pai piemontês.

« Il misdì — dissâl Pella — al à dibisugne di tre robis: 1) Cjasis, aquedoz, stradis; 2) Istruzion elementâr e professionâl; 3) Svilup psicologjic par fâj capî a di chê int che no si pò domandâ simpri e dome al guviâr di implantâ stabilimenz industriai, ma ch'al covente ch'e nassin sul lûc cul jutori pusitîf dal capitâl privât ».

Dopo di vê ricuardât che il guviâr al à bielzà spindûz tal Meridion passe di doi mil e cent miliarz, al à zontât: « La maluserie pe tante strade ch'e reste imò par rivâ insomp, no à di fâ dismenteâ ce ch'al è stât fat tai ultims dis agn; dal 1951 al '60 lis risorsis dal Meridion 'e son cressudis dal novantequatri par cent, i cunsums gjenerai dal otantedoi par cent e chêi privâz dal setantequatri par cent intant che la produzion industriâl 'e rivave a passe il cent e un par cent. Dai timps dal risorziment mai al jere stât fat un sfuarz cussì grant come chel di cumò in pro dai nestris fradis dal Sud » dissâl l'on. Sef Pella siarant la sô conferenze.

Pobên, cun dute chê sglavinade di miliarz e chêi aumenz de prosperitât meridionâl propit in chei dis agn 'e son rivâz a incjasâsi a Torin 462 mil emigranz che cumò 'e àn di sei tôr dal miez milion e 50 mil. Par cheste reson l'on. Sef Pella ch'al è un brâf afarist, al à domandât che la pulitiche meridionaliste dal guviâr no cjali dome es tiaris dal Sud, ma ch'e scugnarà cjapâ in cunsiderazion ancje i problems di Torin, zitât ch'a ja la plui grande imigrazion.

Al vegnares a stâj: Casse dal Misdì ancje pal Piemont meridionalizât.

## Pe love

Tal ultin consei dai sorestanz al è stât presentât e aprovât un disên di lez ch'al autorize di conzedi al cumun di Rome dis miliarz par dut il 1962. Chesc' miliarz 'e sono une viere concezion che si fâs ogni an par proviodi in merit par vie che Rome come capitâl de republiche 'e scuen fâ cuintri es esigjenzis di prestigjo nazionâl ch'e compuarte chê incariche: rizevimenz, gustâs, fiestis e vie indenant.

La ministrazion comunâl dal Cjamp-dal-ueli no si cjate in podê di fâ chês spesis — cjamade come ch'e je di un 370 miliarz di debiz — e inalore al è di just che si vevi proviodût cui bêz dai contribuenz che no son quiriz ma 'e àn l'onor di mantegni la love e i zimui.

## « Solve » e spiete

**I furlans 'e àn bielzà pajât di timp a Rome chei miliarz di IGE ma il ministeri des finanzis al si è dismenteât di mandâ indaûr il parcent che j compet 'e provinzie e ai cumuns dal Friûl che si cjatin in chês bielis cundizions. A Pinzan il sindic al à visât ch'al scugnarà mandâ a passon i scrivanz dal munizipi che nol pò pajâ; al è un pecjât che no lu vebi fat, siarade buteghe e spedidis lis clâs in prefeture par dâ un esempli e insegnâ la strade pusitive ai ministradôrs ch'e piardin timp e dignitât lant a preâ par ce che ur compet. Il parcent IGE che al compet al Friûl al dovares balinâ tor dal miliart e miez e cumò dopo tantis suplichis il prefet al à fat savê al president dai enz locai che il ministeri des finanzis al mandarà PRESTO 942 milions 868 mil 880 francs.**

**E dut chest al suzzet tai timps dai meracui economics talians e propit tai momenz che il sut al à finit di parâ a tocs la misare cuîumie des tiaris furlanis.**

## Aghis furlanis e talianis

**Dopo passe miec' secul di polemiche e di lotis tra i cumuns dal Molise e chêi de Campanie la Casse dal Misdì 'e veve credût di siarâ chê fazende e di meti pâs cu la costruzion dal Aquedot Campano ch'al sigure il riforniment di dusinte cumuns e che di Napuli passant sot dal mâr al rive fintremai a Procide e a Iscae. Cheste opare, ch'e à costât trente miliarz, 'e je stade finide dal '60 ma tal aquedot al baline l'aiar; autoritâz, partiz e popul dal Molise no permetin che si incanâlin lis aghis des risultivis dal Biferno tal aquedot. E sono decidûz a no lassasi sfredâ «il fiun robât» ch'al è di lôr parcè ch'al nas te lôr regjon e al à di siarvi 'e irigazion des lôr tiaris.**

**Siscent milions di metros cubos di aghe 'e van cussì a spiardisi ogni an tal Adriatic intant che pe manutenzion dal aquedot uelt si spindin un tredis milions al mês e il guviâr al à pore di meti il pic' par vie dai eletors e des elezions. Parâtri ce diferenze di trat ch'a jan i parons di Rome cun chês popolazions tant indaûr e cussì mal interessadis. Ai furlans ur àn sfreoladis lis aghis cun dut ch'e nassin tes lôr monz e si dispiardin tal lôr mâr senze che i ministradors e i ministraz 'e vebin viarzût il bec o ben scrit alc par protestâ cuintri chê rapine e dome cumò qualchidun al scomenze a intajasi.**

**'O sin propit buine int e al è di just che i nestris parons nus tratin come che si meretin.**

# Letaris 'e Direzion

## Il problema ladino friulano

*Signor Direttore,*

*nel futuro assetto della Regione Friuli-Venezia Giulia si è insistito da parte dei vari partiti sul problema delle minoranze slave della Regione, si è invece tralasciato di discutere sulla minoranza ladina delle province di Udine e Gorizia. I ladini, come si sa, costituiscono la maggior parte dei parlanti della costituenda Regione. Dal 7 all'8 settembre si è svolto a Ortisei il IV Congresso internazionale dei ladini. Vi erano presenti i gruppi grigionesi svizzeri, i ladini delle Valli dolomitiche e quelli del Friuli. Sono stati trattati problemi di comune interesse e si è rilevato come i ladini friulani siano i peggio trattati in quanto a riconoscimenti culturali. Al Congresso in questione, per tacere delle altre rappresentanze, noterò come vi erano i rappresentanti della Società Filologica Friulana, la Scuola libera Friulana che insegna la lingua ladina in scuole private, la Lega degli Universitari ladini friulani. Non riesco a capire come si possa istituire una regione a Statuto Speciale, badando soltanto a fattori economici e politici e considerando all'ultimo posto, anzi addirittura ignorandoli, i problemi di spirito e di cultura. Non di solo pane vive l'uomo, almeno così dice il Vangelo, che non dovrebbe suonare estemporaneo a coloro che politicamente dicono di ispirarsi a sorgenti cristiane.*

*Cordiali saluti.*

VIRGINIO MINISINI

(Dal settim. « Vita » n. 181)

## L'areopuart des freulis

*Sâr diretôr riverit,*

il Convair 404 *ch'al strapuartave il president de republiche ch'al leve a rizevi la citadinanze onorarie a Triest nol à podût pojâsi tal aeropuart «julian» dai Roncs di Monfalcon e l'on. Segni al à scugnût dismontâ tal aeropuart militâr di Rivolt e podopo al à cjapade la ferade 'e stazion di Codroip. Ancje di chest fat si viôt ben ce ch'al pò servî chel aeropuart* des freulis, *come ch'al è stât batiât de int, ma che distes al è rivât a zupâ fûr cetanc' milions ancje tal Friûl che di chê opare nol à nissun interes.*

*Al somee che la provinzie e il cumun di Udin dopo di tanc' esperimenz di chel gjenar si vebin disimpegnâz dal dut di pajâ lis pesariis azetadis tun prin timp, intant che qualchi âtri ent e cumò la ministrazion cumunâl di Zividât 'e àn dade la conferme di restâ tal consorzi e di pajâ lis ratis.*

*Si viôt che i ministradôrs zividalês 'e crodin 'e impuartanze dal aeropuart* des freulis *dal moment ch'al è stât dit — te relazion dal consei — che si tratarès di une vore d'impuartance «ancje in funzion de costituende regjon Friûl (e) Vignesie Julie», cjosse che no à mani. Si viôt che sotvie al baline alc âtri — vadì si trate di* tricolorisin *— e sul chel pont triestins e qualchi menadôr zividalês si dàn dacordo la man. Parâtri chêi che no s'interessin di chês storiis no son contenz di viodi a butâ fûr cussì i lôr bêz. A Zividât 'e coventin industriis: fotis, monumenz o strazzariis cumò 'e son di masse.* I. B.

Cjare Patrie, l'Istitût zentrâl di statistiche al à publicât tal mai dal '57 un volum « Morti e dispersi per cause belliche negli anni 1940-'45 » ch'e saressin 444.523 in dut. I muarz 'e son 309.453 (263.210 mascjos, 46.243 feminis); i dispiardûz 'e son 135.070 (134.265 mascjos e 805 feminis). Tra il numar dai soldâz muarz 159.957 e chel dai zivij muarz 145.996 no je grande diferenze se si zontin i 2.693 muarz borghês ch'e jerin in servizi cul militâr, grande diferenze che si cjate invezit tra i spiardûz militârs 131419 e i 3400 spiardûz zivji cjosse dovude es disastrosis ritiradis di un esercit a tiare dal dut.

Come ch'al viôt al è pôc di discori e di dâsi innominis di combatenz o ben di ex combatenz; i borghês senze sclope e senze gavete 'e àn scugnût rangjâsi e sopuartâ i disastros de uere senze podè gjoldi i diriz che j competin a un soldât intant che âtris, dal «pontât» in sù, 'e àn fate cariere, si gjoldin bielis pensions e putros a' jan ancjimò la coradele di metisi in vitrine.

Come il solit, cui che j à rimitût plui di duc' la scusse al è il popul furlan: «Alpin jo mame», «Mai daûr», «O lâ o rompi». N. C.

# Un zoc che nol fraidès

Nissun al po' rivâ a bati la poesie e la musiche dal Gales parcè che lis tradizions, la culture ereditarie no polsin tai museos come lis mumis a Venzon, ma 'e son mantignudis, curadis slargjadis di une clape di int inteligjent, selezionade, preparade ch'e trasmet il famôs Third Programme de B.B.C. (radio inglese), program ch'al è une sorte di dopolavôr pai galês.

Intant che tai cjamps des corsis di cjavai i inglês si intropin e si pochin come fedis, tal Gales la plui grande fieste nazionâl 'e je chê dal'«Eisteddfod», un festivâl di musiche, di art, di leterature che si fâs dome une volte ad an. Pocje int 'e lei tant come i galês senčs di pàssisi squasi dome di oparis leteraris e di poesiis. 'E son rivâz cussì a conservâ la lenghe leterarie: chê ch'a dopravin ai timps di Carli Magno 'e je anâl a di chê che si dopre cumò. Cheste vitalitât dal *Cymraeg*, cheste straordenarie fuarce culturâl 'e son la fonde dal *Plaid Cymru*, il partit nazionalist e la risultive ch'e à dât fûr umign come D. Lloyd George — il Winston Churchill de prime uere mondiâl —, Robert Owen (tal Friûl si cjatin cetanc' cul cognon di Ovan), il poete Dylan Thomas prinzip de liriche moderne, Augustus John pitôr di fame mondiâl, pulitics come A. Bevan e tanc' âtris ch'al è di bant nomenâ.

Il Gales al 'e ancje il pais plui passût de Granbretagne; al à une produzion nazionâl di passe doi biliarz e miez di dolars e il fisc al à tirât fûr 616 milions di dolars cuintri 470 milions di spesis pe ministrazion (1958).

Un Gales indipendent al podares deventâ une nazion autarchiche; lis votmil miis quadradis dal so teritori 'e dàn di dut; fiâr, cjarbon, eletrizitât e tanc' materiai grès che, tratâz sul puest 'e sviluparessin cetant di plui lis industriis dant di vore a di chei 680 mil emigranz — il 24 par cent di dute la popolazion galêse — ch'e scugnin lâ a cirîsi il pagnut in Inghiltere.

Al finares cussì chel dislivel demografic ch'al è il cancar di dutis lis minoranzis etnichis, dislivel che spezialmentri in Friûl al è daûr a ualivâ la buse a di chê populazion ladine.

Lis nazions grandis è cressin dapardut; dal 1921 al 1958 la populazion de Inghiltere 'e je cressude di squasi undis milions (28,6 par cent) intant che il Gales, in chei 37 agn, al rivave a vê apene 21 mil animis di plui (0,08 par cent). E chest ingrazie dal tratament dal guviâr di Londre.

E' je une âtre prove che in timps materialise' come chei di cumò lis minoranzis etnichis no podin salvâsi sot il jôf forest 'e scugnin proviodi di bessolis a prontâ dutis lis misuris ch'e coventin par une difese pusitive de lenghe, de culture, dal zoc cun tun Stât nazionâl, propri. Par chest il moviment culturâl galês al è direzût di sorestanz, di professôrs, di scritôrs, di poez ch'e fâsin i uardians 'e viere zivilizazion, intant che *Plaid Cymru*, il partit nazionalist, al lavore pal avigni de nazion galêse. Dutis lis nazion 'e son stadis cumbinadis dopo di une preparazion privade e segrete, senze straviamenz di fûrvie e ancje tal Gales si lavore cidins cun pazienze, cun inteligjenze. **M. M.**

Ai 28 di utubar 'e son stâz sis ains che il

**dotôr**

# Tite Cuargnâl

**(Giov. Battista Corgnali)**

**vieri diretôr de biblioteche comunâl di Udin, nus à lassât.**

**A chest filologo ch'al à passade dute la sô vite fra i libris, ch'al lavorà senze padin a pro de nestre zocje, de nestre marilenghe, de nestre storie, i amis de Patrie dal Friûl che simpri Lu ricuàrdin.**

Udin, il dì dai muarz dal 1962.

# LA LOGGIA

A conforto di tanti friulani anemizzati dal Grande Oriente riportiamo brani di un articolo apparso su «Il Mondo», settimanale romano, che nelle faccende massoniche ha notevole entratura.

— *«Ma tu, un tempo, non eri dei nostri? Non lo sei più? Sei in sonno? E va be', puoi sempre svegliarti, noi siamo un gruppo serio, selezionato, non ti dico le cautele prima di ammettere uno nuovo...».*

*Sì, è vero, a diciannove anni sono stato dei «loro». Ogni tanto mi capitava di leggere sui muri un manifesto affisso alla maggior gloria del grande architetto dell'universo, mi era accaduto di scorrere qualche libro sui Rosacroce, avevo una gran confusione in testa, Illuminismo, Risorgimento, Carboneria, un gran guazzabuglio dal quale, accanto alle facce di Badoglio, del re, di Roatta, c'erano quelle di Garibaldi e di Mazzini. Così, un giorno, anche per spirito d'avventura (e non sono sicuro che non c'entrasse pure l'Uomo Mascherato dei fumetti della mia infanzia), ero capitato dalle parti di piazza Mazzini, a Roma, e avevo «fatto domanda» per diventare «fratello». Sono figlio unico e non dico che la storia del fratello non mi facesse un po' ridere, ma la messinscena era efficace, stanze semibuie, parole pronunciate a mezza voce, contegno da cospiratori, c'erano tutti gli ingredienti per impressionarmi.*

*«Se ne torni pure nella sua città — conclusero — ci faremo vivi noi in qualche maniera». Infatti, d o p o qualche mese (quando già avevo smesso di pensarci), fui avvicinato da un tizio e, nel giro di pochi giorni, divenni fratello di una loggia del Rito Scozzese Antico ed Accettato, non so bene se facente capo, in Italia, a Palazzo Giustiniani o a Palazzo Brancaccio, comunque dipendente, in loco, da un Oriente assolutamente ridicolo perchè intitolato a un fiumiciattolo che noi, nella nostra città, siamo abituati a considerare quello che è, un torrente pieno di spurghi di fabbriche, asciutto per la maggior parte dell'anno.*

*Venne la sera dell'iniziazione. Fui trasportato sul luogo in macchina, bendato, e introdotto in una stanza rischiarata soltanto dal lume di una candela. Solo, con un teschio che occhieggiava da una consolle, sedetti a un tavolo e compilai il mio «testamento spirituale», dichiarando di avere fede in Dio, nella fratellanza universale, nella libertà, nella patria, nella giustizia e in un mucchio di altre cose. Mezz'ora dopo, quando già cominciavo a domandarmi come sarebbe finita la serata, mi resi conto di non essere il solo iniziando, ma che ce n'erano, t ecchio, un'altra decina, tanto è vero che ci fu ordinato di formare un «treno», ossia di metterci uno dietro l'altro, ognuno le mani appoggiate sulle spalle di quello che gli stava davanti. Percorremmo così, spesso inciampando nei tappeti, stanze e coridoi (interminables), mentre — da dietro una porta chiusa — veniva un brusio sempre più distinto. Infine fummo introdotti in un salone e fatti sedere per terra, davanti a un consesso di uomini incappucciati, e subimmo una serie di «prove», simulato taglio delle vene dei polsi (per controllare se eravamo pronti a dare la vita per la Causa), simulata confisca dei preziosi in nostro possesso (per sapere se eravamo disposti a spogliarci dei nostri beni terreni a favore di una non bene identificata vedova di un ignoto fratello indigente), trangugiamento di acqua normale e di acqua salatissima («così il bene si trasformi in male se voi tradirete la Causa»), passaggio di una candela accesa sotto la palma della mano, pagamento delle quote sociali, la prova più dura, settemila lire di sedici anni fa.*

*Da quel giorno, fui un fratello a tutti gli effetti, sia pure di grado terzo e — a giudicare dagli sbaciucchiamenti continui ai quali ci sottoponevamo — ci volevamo tutti un bene dell'anima. Le serate trascorrevano però in noiose discussioni procedurali. Cominciava uno col battere una mazzetta di legno su un tavolino triangolare, con l'affermare — secondo il rituale — che era mezzogiorno e col dare la parola al Venerabile il quale finalmente s'era scappucciato e la sua faccia non mi era nuova. Un altro passava con dei sacchetti di tela, uno rosso e uno nero, detti «sacchetto delle proposizioni» e «tronco della vedova»: il primo serviva per proporre nuovi argomenti in discussioni, il secondo per raccogliere danaro a pro' dei fratelli bisognosi.*

> Le convenzioni internazionali intese ad alleviare le conseguenze dello stato di guerra, come quelle per la prevenzione e la repressione del delitto di genocidio, per il trattamento dei prigionieri di guerra, per il miglioramento della sorte dei feriti e dei malati delle forze armate in campagna, dei feriti dei malati e dei naufraghi delle forze armate sul mare, per la protezione delle persone civili in tempo di guerra, che dimostrano tutte lo spirito umanitario dei convenuti, potrebbero essere semplicemente annullate dal patto di non far guerra?

*Una volta proposi che si discutesse della situazione politica, ma suscitai una levata di scudi. «Di politica si parla solo negli alti gradi, qui [illegible]», e io ero soltanto 4, essendo stato nel frattempo promosso dietro esborso di altre ottomila lire. Un'altra volta, avemmo la visita di due illustri personaggi, uno — italiano — che aveva avuto una certa notorietà verso il 1944 e l'altro — inglese — che ci fu presentato come il lord Mayor di Londra, ma più tardi scoprimmo che era sindaco di un piccolo sobborgo della metropoli. Facemmo loro l'arco d'onore con certe spade saltate fuori da chissà dove e applaudimmo più alla maniera massonica, con le braccia incrociate sul petto, dandoci colpetti ritmici, e scariche di tre per volta sulle spalle, traendone suoni attutiti; infine ci abbracciammo e baciammo tutti, il che richiese una buona mezz'ora.*

*Un giorno, finalmente, scoppiò la bomba. Un alto grado annunciò che bisognava aiutare un fratello in stato di estrema miseria, e fece il nome, uno che era stato federale della nostra città durante la repubblichina. In due ci alzammo e dicemmo brutalmente che non avremmo cacciato una lira, anzi «un mattone», come voleva il gergo. Da quel momento la mia sorte fu chiara, ma ebbi l'opportunità di scoprire una quantità di cose su quella e su altre logge. Coperte dalla presenza di un certo numero di dabbenuomini, illusi, adulti malcresciuti convinti di riallacciarsi ad un'antica e nobile tradizione, le logge di mia conoscenza erano società di mutuo soccorso fra ex fascisti i quali, com'è nell'ordine delle cose, non andavano d'accordo fra loro. Sotto le sigle più balzane, Centro di Studi Sociofilosofici, Società Teosofica e altre della stessa forza, gruppi e gruppetti vivevano più nelle anticamere dei tribunali che a casa propria: sottrazione di documenti, ammanchi dal «tronco della vedova», blocco delle porte d'accesso con sostituzione notturna delle serrature erano le principali attività all'ordine del giorno.*

*I personaggi più incredibili venivano alla luce del sole: rottami del regime, vecchi repubblicani rimbambiti, principi di ordini inesistenti, poetastri dannunzianeggianti a cominciare dallo pseudonimo, studenti in cerca di sensazioni (come me), truffatori patentati e un po' di gente innocua, appartenente alla specie dei lettori di vecchi volumi sulla massoneria nell'antico Egitto e sui misteri eleusini. Donne, come d'uso, neanche una, sebbene si fosse a più riprese parlato di una costituenda loggia femminile. I sovrani si succedevano ai sovrani con veri e propri colpi di Stato, o meglio di mano, il Rito Scozzese non era per niente antico e non veniva accettato da nessuno, il concorrente Arco di York tappezzava di manifesti la città, si diceva che qualche loggia seria esistesse, certo sarà stato vero, ma chi si poteva fidare?*

*Così ce ne andammo, io e due o tre altri, dichiarando chiusa la nostra esperienza massonica. Come in tutte le religioni, l'istituto delle dimissioni vi è sconosciuto, le nostre lettere dunque respinte e fummo dichiarati «in sonno», congelati in attesa di scongelamento, una specie di ibernazione metafisica.*

*Ho dormito fino al giorno dell'incontro col mio conoscente. «Guarda — gli dico — non ho nessuna intenzione di rientrare e non desidero spiegartene le ragioni. Però, se è per farti un piacere... ci sarò, d'accordo».*

*L'atmosfera è proprio la stessa, anche se non vedo truffatori, illusi e studenti avventurosi. E nemmeno fascisti. Soltanto personaggi ben pasciuti, dall'aria di professionisti, anche un giudice, dei notabili, insomma. Niente di allarmante, tuttavia, qualcosa di mezzo fra la cooperativa padana e la Croce Verde, con intenti meno altruistici, s'intende. La serata trascorre nelle vecchie futilità di un tempo: le martellate, è mezzogiorno, i baci, il Venerabile, i occhio di Dio, gli stucchi, il melograno, l'Oriente, gli abbracci, i fratelli, il tronco, gli applausi, è mezzanotte.*

*In realtà sono appena le undici e, i fratelli avendo fame, ci trasferiamo in un ristorante un po' eccentrico dove (forse non hanno censito) ordiniamo lasagne al forno e cotechino caldo. Le logge, vengo a sapere, si sono riunite per conto loro, una loggia a latere, dove si gioca a canasta e a canastone, in attesa che sia mezzanotte (ma possono anche essere, ad un normale orologio, le due o le tre).*

*L'indomani, sapendo in anticipo le conseguenze, scrivo al conoscente assicurandogli che lui e i suoi fratelli possono e potranno sempre contare sulla mia assoluta discrezione, ma che non potrei più recarmi in via X o in qualsiasi altra loggia senza provare un senso di fastidio.*

GIUSEPPE A. ROGGERO

# L' autonomia maestra di civiltà

Quando noi proponiamo la Svizzera come esempio dell'efficacia del sistema regionale per la buona armonia fra i cittadini, ci viene normalmente osservato che questo è possibile in quel paese perchè gli svizzeri hanno una elevata educazione e formazione civica, mentre da noi...

Si ammette che il sistema regionale (che affida una più grande responsabilità ai cittadini) può essere buono quando questi cittadini siano preparati ad assumere tale responsabilità.

Gli italiani, secondo i nostri oppositori, solitamente dichiarati nazionalisti (che sorta di nazionalisti che disprezzano gli italiani!), non sono educati nè preparati per assumere il peso e il vantaggio di una maggiore libertà.

Ammesso che la preparazione civica degli italiani sia inferiore a quella degli svizzeri, bisogna chiedersi: come mai c'è questa differenza? Sono forse gli svizzeri più intelligenti, hanno forse un carattere migliore, sono cioè degli uomini etnicamente superiori? Non ci sembra difficile rispondere che no, o quanto meno che non c'è alcuna differenza rilevante.

Ma se esiste effettivamente questa superiore educazione civica degli svizzeri, da dove è venuta loro? Non c'è che una risposta: gli svizzeri godono da sei secoli della più completa autonomia locale, nella quale generazioni e generazioni di cittadini (fino a un secolo fa dei modesti montanari) hanno avuto modo di formarsi una esperienza e una mente sicuramente capace di conoscere diritti e doveri nei confronti dell'autorità (anch'essa emanazione della volontà degli stessi soggetti). Naturalmente è venuta anche una migliore capacità di reciproca comprensione fra i liberi cittadini.

Gli italiani purtroppo non hanno potuto godere del privilegio dell'autonomia. Usciti dal governo medioevale, sono stati soggetti al governo autocratico napoleonico, tuttora vigente di fatto, se non di diritto.

Sicchè sarebbe vero che gli italiani non hanno la preparazione per assumere la responsabilità dell'autogoverno.

Discutere se si debba prima formare il cittadino per prepararlo all'autogoverno o se si debba prima dare l'autogoverno perchè il cittadino abbia modo di formarsi una più elevata coscienza civica, è come discutere se è stato prima l'uovo o la gallina; vogliamo cioè dire che è una questione oziosa e inesistente, perchè non si può avere l'uovo senza la gallina e questa senza l'uovo.

Non si può avere una educazione civica se non si dà modo di esercitarla; non si può pretendere di avere dei buoni cittadini se non si danno loro gli strumenti per formarsi.

Vorremmo addirittura dire che, se non si dà l'autogoverno, si nega l'utilità della scuola.

Sarebbe come pretendere di diffondere la cultura ed eliminare l'analfabetismo, senza rendere possibile a tutti l'accesso alle scuole.

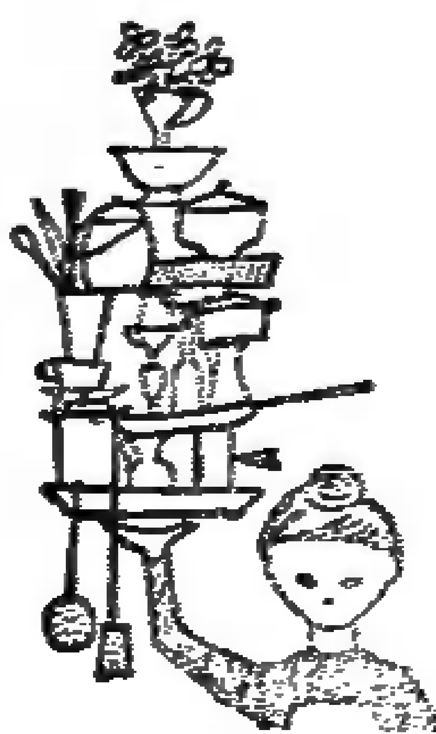
Siamo anche convinti che la formazione civica non si fa teoricamente ma sperimentalmente. Non vale insegnare le norme del buon cittadino, bisogna chiamare il cittadino ad esercitarle.

Un buon guidatore non si forma sui libri ma al volante... Ci sembrano verità lapalissiane, pure si trova sempre qualcuno, solitamente interessato alla difesa di privilegi, che non vuole riconoscerle; questo qualcuno è sempre potente e, come al tempo dei bravi, riesce ad imporre la propria volontà a governanti incerti e soprattutto non coraggiosi.

Tocca a noi dare una mano; facciamo coraggio ai nostri legislatori perchè prendano la strada dell'autonomia, che è la sola capace di riformare il costume civico di un popolo che aspiri alla libertà e alla democrazia.

AOS





# Seseladuris e raspìz mitûz adun

*di Macôr Lengate*

**REX**

Il dr. Romolo Pietroni sostitût procuratôr de republiche tal tribunâl di Rome al à archiviade la denunzie presentade di un sitadin cuintri del ex re Umberto incolpât di vê dadis 15 onorificenzis dal ordin zivil di Savoe, cjosse improibide de lez da 2-3-51. Cheste archiviazion aprovade ancje dal zudis istrutôr 'e je stade fate in base al art. 9 dal codiz penâl ch'al stabilis che par lâ cuintri a di cui ch'al à fat un delit tal forest 'e covente la domande dal sorestant de justizie, domande che in chest câs no jere stade presentade.

**LEX**

**Ai 18 di lui dal '61, in chê volte dai atentâz dal Sudtirôl, al jere stât arestât ancje Livio Pergol un comerziant di feramente a Lavis (Trent). Dopo de peresun preventive il Pergol ricognossût inozent al vignive siolt cun formulo plene intant che il tenente dai carabinirs Robellini e il carabinir Marros 'e vignivin denunziâs «per lesioni volontarie aggravate e di avere in concorso fra loro violando i doveri inerenti alle loro pubbliche funzioni di appartenenti all'arma dei carabinieri volontariamente provocato a Livio Pergol lesioni guarite entro dieci giorni».**

**Il dr. Deluca zudis istrutôr dal tribunâl di Trent 'e fin di setembar dal '62 al à sentenziât che cuintri i carabinirs «non doversi promuovere azione penale per mancanza di querela».**

**FEX**

Antonio Corbisiero vitime di un sbalgjo judiziari e condanât al ergastul al à fat 18 agn di galere e dome dal '53 dopo di vê provade la sô inocenze al jere stât siolt cun tantis scusis e vonde. Dopo agn di lote al è rivât a vê la promesse di un milion e miez s'al ritire la cause pal pajament dal lavôr fat in 18 agn di ergastolan.

**RAPIMENZ**

**Dopo dal rapiment dal dotôr Krugg, secretari gjenerâl dal institût di fisiche dai motôrs a reazion di Stuttgard, la polizie di Monaco 'e je in moto pe sparizion di un âtri sienziât todesc, Wolfang Pibz, specialist di raz. Te ultime uere mondiâl Pibz al veve lavorât in Gjarmanie tal zentro di studis e di provis di Peenemunde. Dopo al veve prestade la sô opare pe rifinidure dal raz francês Veronique e podopo al jere lât in Egjit dulà ch'al veve dade une man par realizâ une vore di progjez.**

**Chestis sparizions che plui di qualchidun al clame rapimenz 'e son stadis cumbinadis di qualchidun ch'al à interes e nol pò sei nissun ch'al vebi vût plui interes dai invasôrs de Palestine. Ma dal sigûr no si rivarà a save nje e la stampe lìbare no fevele che dal «rapiment» di Jsu Elias, ebreo polac o bulgar, vice-consul de Spagne a Milan.**

**SENZE GJAMBIZ**

A Palermo un pidimentât senze gjambis, Salvatore Palermo di 30 agn, al è scjampât insieme cun tune biele fantate di 16 agn, Rosalia Scibetta.

Lui al faseve il zercandul tune place dal zentro di Palermo e cui bêz di caritât ch'al tirave dongje si jere fate une posizion che j permeteve di vivi come un sioret. La mari de fantate scjampade, ch'e jere la mantignude dal Palermo, lu à denunziât ai polizais.

Al somee che a dà une man par fâ fui il pidimentât e par cjariâlu sul otomobil al sedi stât qualchi ajutant, parâtri fintremai cumò no si sa indulà ch'e sedi lade a platâsi la cubie origjinâl ch'a ja imbastide cheste svergonzade storie di amôr.

**GJAMBADORIS**

**A Trent un sizilian gjelôs al tignive siarade in cjase la sô femine e par jessi pui sigûr ogni volte ch'al leve fûr la peave cu lis gjambadoris. Al è stât denunziât dal missèr ch'al è un trentin.**

**PENSIONS E BIDONS**

Luigi di Franco un «magliaro» di 20 agn al viveve di siôr come squasi duc' i bidonisc' ch'e san fâ rionâ lis virtûz de ganghe: bardele, muse rote e une cussienze sfodrate di lamarin. La sô clientele parferide 'e jere chê des pensionadis de Previdenze Sociâl di Bologne ch'al frontave a sec cun chestis peraulis: «'O soi un **funzionari dal INPS**; se no mi comprais chest pac di blancjarie us farai scurtâ la pension». Il pac ch'al vendeve al presit di 42 mil francs nol valeve 5-6000 francs ma la menace 'e faseve colp e la grinte 'e scaturive chês ch'e zirucavin parcechè il funzionari lis visave che lui nol mateave e che si saressin inacuartis tal tirâ la pension 'e fin dal mês. Si è rivâz a scuviarzi fintremai cumò un cinquante pensionadis ch'a jan scugnût comprâ il pac de blancjarie e cui sa trop ch'e sares lade indenant chê industrie se Anicide Bentivoglio vedue Zanassi, ch'e steve te stesse strade dal magliaro, dopo di vê refudât il pac, no fos lade dai carabinirs.

Il di Franco al è stât denunziât a pît lìbar par trufe continuade e agravade ma cun dut chest si pò sei sigûrs che nol smolarà; un «magliaro» al gambie lûc dispès ma il so mistîrut no lu gambiarà mai.

**TAN' CHE'L SOLIT**

**Un di Regjo Calabrie al à scrit a un sfuei: «Te mê cundizion di teremotât dal 1908 'o crôt di fâ ben a pandi lis speculazions che si platin sot de solidarietât umane de bande di chei ch'e dàn fûr i bêz e la robe regalade de int. 'O podin suspietâ che te Irpinie e tal Sanio si ripetarà chel ch'al è tocjât ai culpiz dal teremot dal 1908; tal 1962 si cjatin imò miârs di fameis ch'e vivin tes barachis tiradis sù 53 agn indaûr. Stait sigûrs, si ripetarà. In Italie no je nuvitât plui gnove di chê ch'a je stade».**

**SILOGJISIM**

**Tal «Rinoceronte» di Joanesco si cjate un filosôf ch'al sentenzie: il gjat al à lis moschetis, ma ancje Socrates al à lis moschetis e inalore Socrates al è un gjat.**

**LA OLME**

**Tal Afriche a soreli bonât la polizie 'e à becât ancje dopo di dôs oris dal past il capo tribù neri ch'al veve mangjât un dai siei sotâns, masse carognine.**

**La olme ch'a ja permitût di rivâ a cjatâ il colpevul 'e je stade une potente ingomeade. Metint dongje a di cheste indigjestion i cent e dis kilos ch'al pesave il sotân roseât la polizie no à sfadiât masse par concludi tun marilamp l'operazion.**

**MOCUI DIBANT**

**I parons 'e àn messedât la gjeografie, la etnie, la toponomastiche dal Friûl tan' che si tratàs di un matereâl plastic; nons di personis o di païs 'e son stâz sledrosâz, par dàur une man di latinitât e co no si rivave a strupiâju s'inventà alc di gnûf. Cheste vore, massime dongje dai cunfins de Jugoslavie e da l'Austrie, 'e je deventade une manie ridicule. Se tal cûr dal Friûl Pasian Sclavonese al è deventât Basilian, tal Cjanâl tal Weissenfels (par todesc e Belapeč par sclâf) al è deventât prin Roccalba e podopo Fusine in Val Romana. Nol è alore di smaraveâsi se daûr dai etnografos ufiziâi tal Sudtirôl in pen di ladins e di todescs si cjatin dome altoatesins e tal Friûl ladins e sclâs 'e sedin cunsideràz « talianissims » indiferent dai piemontês o dai sicilians ch'e son cunsideràz dome talians.**

**Ma cun chesc' mocui, no si rivarà a tegni sù rosâri e al è dibant tuponâ ce che duc' 'e viodin.**

**I PREZIS**

Dal lui 1961 al lui dal 1962 il vivi al è cressût dal 6,4 par cent e al somee che, cun chel scûr di ploe ch'al ven indenant, i presiz 'e vebin di cressi ancjemò.

**SCUELE**

**La burocrazie ministeriâl 'e je come un simiteri dulà che « si polse in pâs » ma il sium dai burocraties al va sogjet a sclops svearins e inalore 'e son sglavinadis di zirculârs ch'e somerzin i mestris. Par stâ daûr es padielis de Cros rosse, al bal antitubercolâr, a la Dante, al Patronât e a tantis âtris disposizions ch'e puartin miliarz 'e culumie nazionâl il mestri al piart une vore di timp e la scuele 'e va indenant come che si sa. La republiche 'e à un 200 mil insegnanz ma desinis di miârz 'e lavorin tai ministeris, tai proveditorâz, te statistiche, tai zentros didatics, te Cros rosse. Un cincent 'e son impiegâz tal ent nazionâl de protezion dal frut e passe un centenâr fra âtris enz. Il belanz pes scuelis elementârs al segne 300 miliarz; ai mestris 'e van par stipendios un 180 miliarz, il rest s'al glot la burocrazie.**

*Us al dis Macôr Lengate*
*ch'al cognosi trucs de uale*
*No covêntin cjacaradis*
*ni promessis staronzadis.*
*Olin vê l'autonomie*
*pai ladins de Furlanie.*

## Profugos che no tornin

**A Rosari di Santa Fè, dulà ch'al lavorave di trente agn come asistent edil, al è muart Bonaventure Gonan.**

**Nassût in Cjargne, a Ovâr, al gjoldeve la stime di duc' pal caratar sclet e pal so galantomenisim.**

**Fino Franz, 40 agn, di Cjisejîel Gnûf, al è restât sfulminât. Intan' ch'al lavorave sul paviment cun tun trapano par intaselâ i parchèz al à fat contat, senze inacuarzisi, cun tun fîl de curint eletriche. Al jere emigrât in France di qualchi an.**